



经济及社会理事会

Distr.: Limited
28 June 2019
Chinese
Original: English

方案和协调委员会

第五十九届会议

2019 年 6 月 3 日至 28 日

议程项目 7

通过委员会第五十九届会议报告

报告草稿

报告员：山田润先生(日本)

增编

方案问题：2020 年拟议方案预算

(项目 3(a))

方案 24

全球传播

1. 在 2019 年 6 月 14 日第 19 次会议上，委员会审议了 2020 年拟议方案计划方案 24(全球传播)和 2018 年方案执行情况资料(A/74/6 (sect. 28))。委员会还收到了秘书处关于按部门、职能和区域机构分列的拟议方案计划审查的说明(E/AC.51/2019/CRP.1/Rev.2)。

2. 主管全球传播事务副秘书长介绍了方案，并与全球传播部其他代表一起回答了在委员会审议报告过程中提出的问题。

讨论情况

3. 各代表团对该方案有益而复杂的工作以及为促进 2030 年可持续发展目标所作的努力表示赞赏。一个代表团谈到传播部在一个信息丰富，包括充斥着假新闻的世界中所面临的挑战。

4. 几个代表团强调使用多种语文的重要性，并就此表示，传播部必须确保平等对待所有正式语文，并确保为所有正式语文提供内容和工具。一个代表团承认，



要实现使用多种语文并不容易，但认为有必要在本组织工作的所有领域发展一种多元文化主义的文化。例如，该代表团提请注意总部的礼品店，尽管该店接待来自世界各地的来访者，但仅以一种语文提供纪念品和书籍，该代表团对此表示遗憾。该代表团还认为，欧洲联盟面临着类似的挑战，但更有成效，也更尊重多种语文，例如，使用“<https://www.icc-cpi.int/>”作为国际刑事法院的网址就是实证，这表明同等重视英文和法文缩略语。

5. 一个代表团提到会员国门户网站平台，回顾主管大会和会议管理助理秘书长在关于方案 1(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)的正式会议上曾表示，会员国门户网站未能以各种正式语文传播文件，该代表团认为，由于会员国门户网站是各国代表的门户，增加这一功能将是有益的。同一代表团对该平台在同一时间只允许固定数量的连接表示遗憾，并表示其从美利坚合众国境外访问该平台时经常遇到问题。同一代表团还认为，由负责为各种会议提供服务的实体来管理会员国门户网站可能更有助益。委员会获悉，在正式会议休会后，委员会将获得澄清会员国门户网站的目的、技术能力和管理情况的资料。

6. 有人提到第 28.10 段，其中指出，题为“从性别平等角度评价新闻部的工作”的自我评价将为 2020 年方案计划提供指导。在这方面，一个代表团表示，希望在涉及公平地域代表性概念时，能够看到同等程度的积极性，以便取得类似于性别均等领域的成果。

7. 关于次级方案 1(战略传播事务)，各代表团赞扬该次级方案在联合国新闻中心与政府实体接触和寻找相互协作机会方面所作的工作。各代表团要求澄清在联合国发展系统改革的背景下，各中心对于国家工作队和驻地协调员系统的作用。一个代表团谈到日本与设在该国的联合国新闻中心之间的良好关系，以及进一步维持和发展这种关系的意愿。另一个代表团谈到该方案在布宜诺斯艾利斯的良好工作。

8. 一个代表团欢迎该文件的前瞻性，证据是该文件在次级方案 1 下 2020 年重点计划成果中提到聊天机器人或使用人工智能。在这方面提出的一个问题是，次级方案 1 如何驾驿和评估现有的多个社交媒体平台，以及如何选择联合国使用哪些平台与各种广大受众进行沟通，这些受众受社会、文化和当地偏好等各种因素影响，使用和接受的社交媒体平台不同。有人要求提供资料，说明传播部另外还有哪些接触较年轻受众的计划，如通过漫画或动画的方式。

9. 另一个代表团欢迎该文件的新内容，并特别提请注意次级方案 2(新闻服务)下有关传播部和一家亚洲航空公司谈判达成的伙伴关系的信息和图片，该公司将新飞机涂成联合国蓝色，并在机身上涂绘可持续发展目标的独特图标和“支持联合国”的标语。

10. 此外，在同一次级方案下，各代表团要求澄清新闻门户网站各语文版本所载内容依据的编辑准则，他们认为选择内容的标准不明确，导致不同语文宣传的内容不同。所提到的例子是，在西班牙文新闻部分载有一篇关于联合国人权事务高级专员米歇尔·巴切莱特访问委内瑞拉玻利瓦尔共和国的专题报道，而英文网站则提到安吉丽娜·朱莉访问哥伦比亚的委内瑞拉难民。代表团承认像安吉丽娜·朱莉这样的人物对公众具有吸引力，但询问传播部是否不认为高级专员的工作更重要。

11. 此外，各代表团强调，次级方案 2 应继续努力实现以六种正式语文提供的内容平等，并要求该次级方案提供按语文分列的网站使用情况数据。一个代表团认为，这样的信息可能有助于查明语文平等方面的问题，并有助于确定向何处分配适当的财政和人力资源。一个代表团表示支持在必要时以六种正式语文印发文件和内容，并鼓励分析各种语文的用户数量，以确保资源不被用于不需要的服务。

12. 与会者表示必须为媒体提供适当的条件，在这方面，一个代表团表示极为关切传播部因缺乏资金而决定移走媒体定点采访区的麦克风。此外，会员国获悉，安全理事会会议与会者发言的录像仅通过现场直播或应要求提供，这不符合为联合国主要机构之一提供信息服务的任务。在这方面，代表团强调需要定期向会员国报告改革活动，说明近期采取的具体措施和行动计划，因为不能以不透明的方式实施改革。

13. 一个代表团表示严重关切传播部决定停止向网播系统发布所有正式语文的元数据，传播部解释说，作出这一决定是由于共有预算削减。该代表团认为，这一解释并不令人信服，因为 2020 年的拟议预算高于上一期预算，包括根据大会关于人权条约机构体系的第 73/162 号决议和关于根据《联合国海洋法公约》的规定就国家管辖范围以外区域海洋生物多样性的养护和可持续利用问题拟订一份具有法律约束力的国际文书的第 72/249 号决议设立员额而增加的预算。该代表团进一步指出，这项决定似乎更多地反映了传播部的优先事项，将员额转到与加强社会网络网站使用多种语文有关的活动进一步证明了这一点；由此出现了一种自相矛盾的情况，即所有正式语文的内容都存在，但却无法找到，因为搜索引擎只提供英文的结果，从而使很大一部分读者不能获取内容。

14. 关于与年轻受众接触的问题，一个代表团要求澄清重新设计联合国网站的计划。在这方面，有人对采用新网站表示了兴趣，并询问是分阶段逐步过渡到新网站，还是立即全面采用新网站。

15. 关于次级方案 3(外联和知识服务)，有人就该次级方案在除可持续发展目标等全球议程之外，努力纳入非洲联盟《2063 年议程：我们希望的非洲》等区域愿景的战略提出了问题。此外，一个代表团要求提供资料，说明该次级方案在联合国七十五周年的背景下计划开展的活动。

16. 一些代表团注意到，每个次级方案的宗旨都是一样的，即促成对联合国工作、原则和宗旨的知情了解。在这方面，代表团表示遗憾的是，由于改用新的方案计划格式，漏掉了有用的资料，包括关于每个次级方案的方案说明细节，而这些资料有助于区分这三个方案。因此，要求进一步详细说明每个次级方案的不同工作领域。
